

Collectieve arbeidsovereenkomst van 16 januari 2001 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 maart 1976 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genoemd "Waarborg- en Sociaal fonds voor de bedienden van de voedingsnijverheid" en tot vaststelling van zijn statuten.

Convention collective de travail du 16 janvier 2001 modifiant la convention collective de travail du 29 mars 1976 relative à la création d'un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds Social et de Garantie des employés de l'industrie alimentaire" et portant fixation de ses statuts.

Toepassingsgebied

Champ d'application

Artikel 1

Article 1

§1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid met uitzondering van de volgende sectoren:

§1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la compétence de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire, à l'exception des secteurs suivants :

- ambachtelijke bakkerijen, ambachtelijke banketbakkerijen, consumptiesalons bij een kleinbanketbakkerij;
- suikerfabrieken, raffinaderijen, invertsuiker, citroenzuur, kandijfabrieken, gistfabrieken, distilleerderijen;
- groenteverwerkende nijverheid.

- boulangeries artisanales, pâtisseries artisanales, salons de consommation annexés à une pâtisserie artisanale ;
- sucreries, raffineries, fabriques de sucre inverti et d'acide citrique, candiseries, levureries et distilleries ;
- industrie transformatrice de légumes.

§2. Met « bedienden » worden de mannelijke en de vrouwelijke bedienden bedoeld.

§2. Par « employés » sont visés les employés masculins et féminins.

Doel

But

Artikel 2

Article 2

Het artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 maart 1976 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genoemd 'Waarborg- en Sociaal fonds voor de bedienden van de voedingsnijverheid' en tot vaststelling van zijn statuten zoals laatst gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten van 5 oktober 1999 en van 26 januari 2000 wordt aangevuld met het volgende punt:

L'article 3 de la convention collective de travail du 29 mars 1976 relative à la création d'un fonds de sécurité d'existence dénommé « Fonds Social et de Garantie des employés de l'industrie alimentaire » et portant fixation de ses statuts telle que modifiée dernièrement par les conventions collectives de travail du 5 octobre 1999 et du 26 janvier 2000 est complété par le point suivant:

"8. de lasten met betrekking tot de verbetering van de industriële relaties, de beroeps-, vakbonds-, economische en sociale vorming en informatie, de toepassing van de sectorale functieclassificatie, evenals de promotie van de werkgelegenheid in de verschillende sectoren van de voedingsnijverheid terug te betalen aan de representatieve organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de bedienden uit de

"8. le remboursement aux organisations représentatives représentées au sein de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire, des charges se rapportant à l'amélioration des relations industrielles, à la formation et à l'information professionnelle, syndicale, économique et sociale, à l'application de la classification de fonction sectorielle ainsi qu'à la promotion de l'emploi, dans les différents secteurs de

NEERLEGING-DEPOT | REGISTR.-ENREGISTR.

18-01-2001

09-02-2001

N° 56.425/60/220

voedingsnijverheid die aantonen dat zij dergelijke kosten hebben gemaakt."

Geldigheidsduur

Artikel 3

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juni 2000 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan opgezegd worden door één der partijen volgens de procedure bepaald in artikel 25 van de bovenvermelde collectieve arbeidsovereenkomst van 29 maart 1976.

l'industrie alimentaire, à condition que les organisations concernées démontrent qu'elles ont supporté de telles charges."

Durée de validité

Article 3

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er juin 2000 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par une des parties selon la procédure fixée à l'article 25 de la convention collective de travail du 29 mars 1976 susmentionnée.